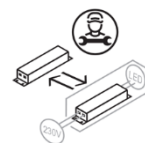
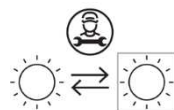
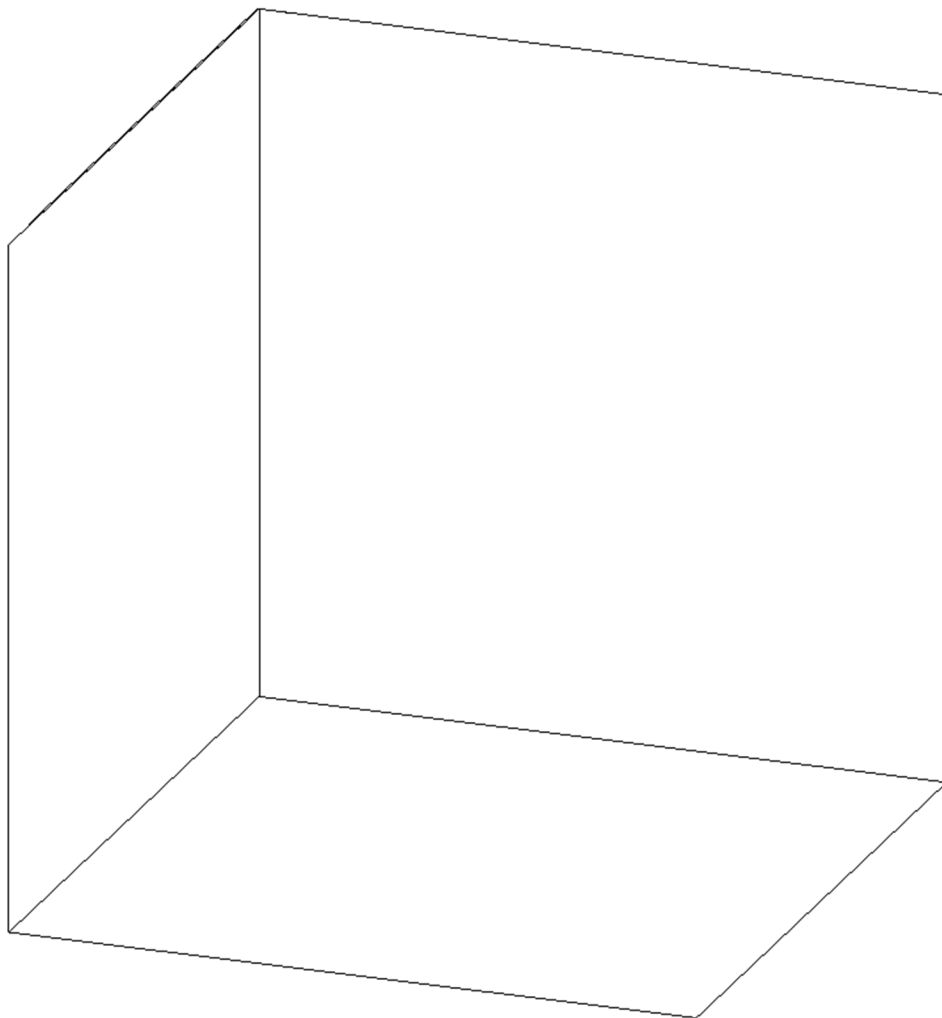


IZAR C 440

lucis.



Nedotýkejte se LED diod, hrozí jejich poškození, které se může projevit i po dlouhé době!

Do not touch the LED diods as there is a risk of damage to the LEDs, which can occur even after a long time!

Berühren Sie die LED-Dioden nicht, da die Gefahr einer Beschädigung der LEDs besteht, die auch nach langer Zeit auftreten kann!



**Montážní návod
pro svítidla**

**Mounting Instructions
for Light Fixtures**

**Montageanleitung für
Beleuchtungskörper**

IZAR C 440 STR LED

Typ: svítidlo stropní / ceiling lamp / Deckenleuchte
Stínidlo: akrylátové sklo / acryl glass / Acrylglas
Těleso svítidla: ocelové lakované / painted steel / lackiertes Stahl

Typ svítidla Light fixture type Typ des Beleuchtungskörpers	LED Modul LED Module LED Modul	Energetická třída Energy Class Die Energieklasse	Hmotnost Weight Gewicht
IC.K1.440.X	252/160-930-G5	E	7,8 kg
IC.K2.440.X	252/160-940-G5	E	7,8 kg
IC.K3.440.X	D180-930-G5	F	7,8 kg
IC.K4.440.X	D180-940-G5	E	7,8 kg

Tab. 1

**Před montáží si důkladně
prostudujte celý návod.**

**Before installation carefully read
whole manual.**

**Vor der Installation sorgfältig lesen
gesamte Handbuch.**

Montáž [CZ]

1. Rozbalte svítidlo a odložte jej na bezpečné a čisté místo tak, aby nedošlo k poškrábání.
2. Otočte všemi páčkami (2) o 90° po směru hodinových ručiček (na obr. 1) a oddělte akrylátové stínidlo (1) od nosníku stínidla (3) dle Obr. 2. Při oddělování stínidla musí nejdříve dojít k lehkému nadzvednutí stínidla (1) u páček (2) a posléze o vysunutí z nosníku směrem od strany bez páček.
3. Akrylátové stínidlo odložte na bezpečné a čisté místo tak, aby nedošlo k poškrábání. **V případě dotyku LED hrozí jejich neopravitelné poškození!**
4. Pomocí vrutů a hmoždinek (nejsou součástí balení) připevněte nosník svítidla (3) k podkladu. Rozteč kotvicích otvorů a umístění prostupu kabelu je na Obr. 1.
5. **Při kotvení nosníku stínidla (3) na stěnu je nutné, aby dorazy směřovaly vzhůru! Tak, jak je ukázáno na Obr. 1.**
6. Připojte zemnicí vodič a následně napájecí vodiče do svorkovnice.
7. Věnujte pozornost orientaci stínítka (1) při jeho připevnění k nosníku stínidla (3). Širší strany vnitřního okraje stínítka (1) jsou umístěny na straně nosníku stínidla (3) s dorazy (5). Postupujte uvážlivě a nepoužívejte nadměrnou sílu. Připevněte stínítko (1) k nosníku (3) posunutím ze strany na dorazy (5), jak je znázorněno na obr. 2. Při Nasazování pečlivě vystředte stínítko vůči základně. Otočte všemi páčkami (2) proti směru hodinových ručiček o 90° (obr. 1), abyste zajistili akrylátové stínidlo (1).
8. Demontáž – opak montáže.

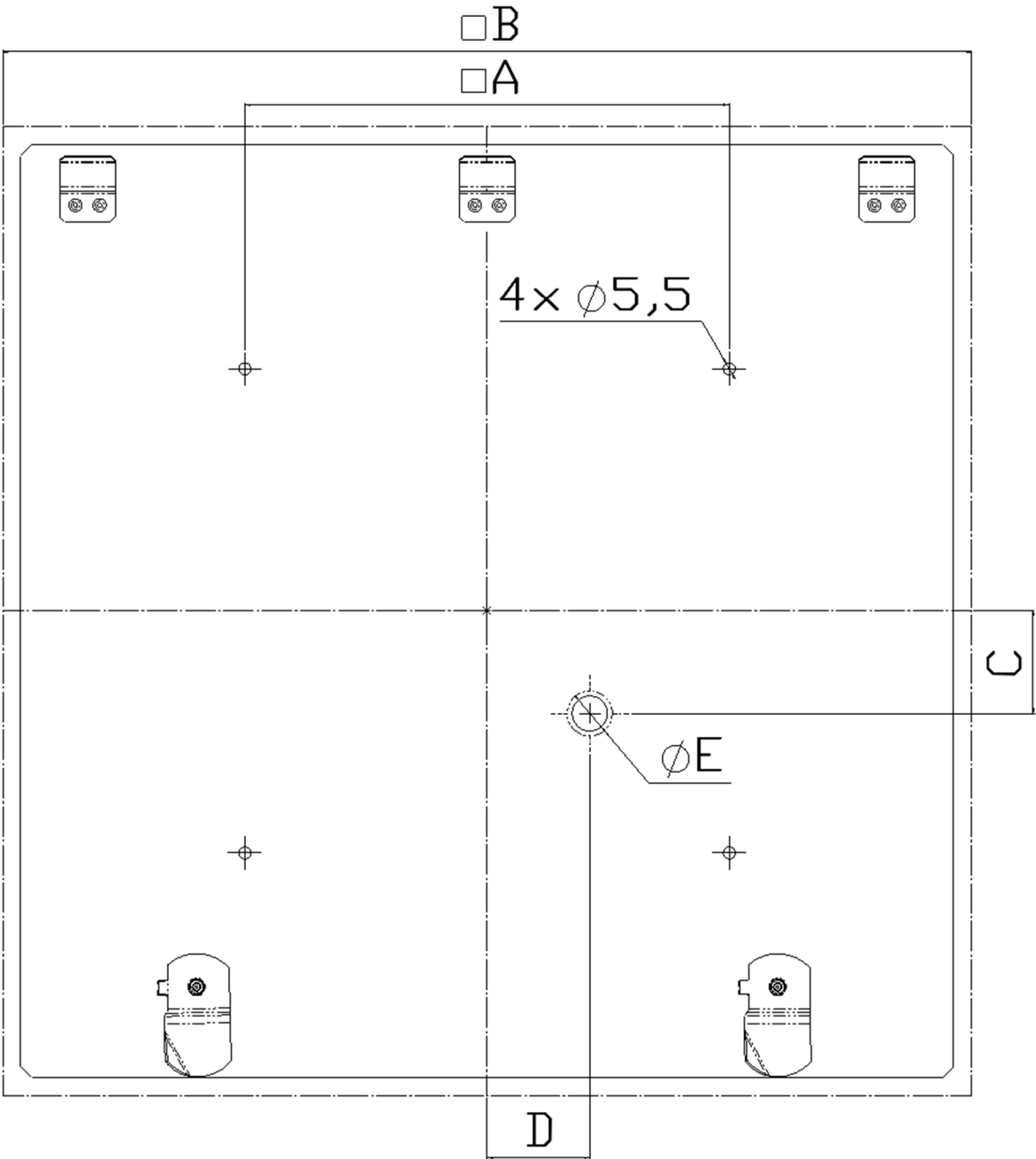
Installation [EN]

1. Unpack the luminaire and put it in a safe and clean place so as not to scratch. Remove the protective wrap.
2. Turn all levers (2) 90° clockwise (in fig. 1) and separate the acrylic shade (1) from the shade beam (3) as shown in Fig. 2. When separating the shade, the shade (1) must first be slightly lifted at the levers (2) and then extended from the beam from the side without levers.
3. Put the acrylic lampshade in a safe and clean place so as not to scratch. **In the case of touching LED threatens their irreparable damage!**
4. Use screws and dowels (not included) to attach the beam of the luminaire (6) to the substrate. The pitch of the anchoring holes and the location of the cable passage are shown in Fig. 1.
5. **If anchoring the shade beam (3) to the wall, it is necessary that the stops are directed upwards! As shown in Fig. 1.**
6. Connect the ground wire and then the power wires to the terminal board.
7. Pay attention to the orientation of the lampshade (1) when attaching it to the base (3). The wider sides of the inner edge of the lampshade (1) are put on the side of the base (3) with stops (5). Proceed judiciously and do not use excessive force. Attach the lampshade (1) to the beam (3) by sliding it from the side to the stops (5) as shown in Fig. 2. When putting on, carefully centre the lampshade against the base. Turn all levers (2) counter clockwise 90° (fig. 1) to lock the acrylic shade (1).
8. Dismantling – for dismantling proceed in reverse order.

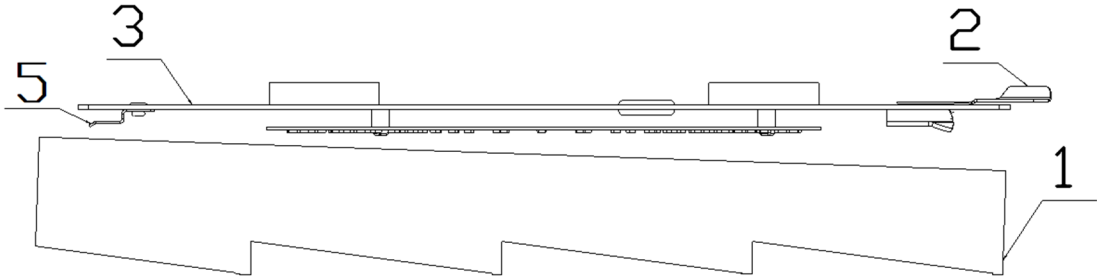
Montage [DE]

1. Packen Sie die Leuchte aus und stellen Sie sie an einen sicheren und sauberen Ort, damit sie nicht zerkratzt.
2. Drehen Sie alle Hebel (2) um 90° im Uhrzeigersinn (in Abb. 1) und trennen Sie den Acrylschirm (1) vom Schirmbalken (3) wie in Abb. 2 gezeigt. Beim Trennen des Schirms muss der Schirm (1) zunächst an den Hebeln (2) leicht angehoben und dann von der Seite ohne Hebel vom Balken ausgefahren werden.
3. Stellen Sie den Acryllampenschirm an einen sicheren und sauberen Ort, um nicht zu zerkratzen. **Im Fall der Berührung der LED, es droht irreparable Schäden!**
4. Verwenden Sie Schrauben und Dübel (nicht im Lieferumfang enthalten), um den Strahl der Leuchte (6) am Untergrund zu befestigen. Die Steigung der Verankerungslöcher und die Lage des Kabeldurchgangs sind in Abb. 1 dargestellt.
5. **Bei der Verankerung der Schirmbalken (3) an der Wand ist es notwendig, dass die Anschläge nach oben gerichtet sind! Wie in Abb. 1 dargestellt.**
6. Verbinden Sie das Erdungskabel und dann die Stromkabel mit der Klemmleiste.
7. Achten Sie bei der Befestigung am Sockel (3) auf die Ausrichtung des Lampenschirms (1). Die breiteren Seiten der Innenkante des Lampenschirms (1) befinden sich an der Seite des Sockels (3) mit Anschlägen (5). Gehen Sie umsichtig vor und wenden Sie keine übermäßige Gewalt an. Befestigen Sie den Lampenschirm (1) am Balken (3), indem Sie ihn von der Seite zu den Anschlägen (5) bewegen, wie in Abb. 2 gezeigt. Zentrieren Sie beim Anziehen den Lampenschirm vorsichtig gegen den Sockel. Drehen Sie alle Hebel (2) gegen den Uhrzeigersinn um 90° (Abb. 1), um den Acrylschirm (1) zu verriegeln.
8. Demontage, das Gegenteil von Montage.

	A	B	C	D	E
IZAR C 440	110	440	47	47	16



Obr. 1/ Fig. 1/ Abb. 1



Obr. 2/ Fig. 2/ Abb. 2

Bezpečnostní instrukce [CZ]

- Ruční zpracování a postup tavení skloviny mohou způsobit lehké nepřesnosti a změny barev, tvarů a síly skla. Jedná se však spíše o přednosti nežli o chyby, protože svědčí o řemeslném ručním zpracování skla.
- Při nevhodné manipulaci se sklem hrozí jeho poškození a nebezpečí úrazu!!! Je nutné dbát na to, aby stínidlo bylo uchopeno vždy za dno.
- Při nevhodné manipulaci s akrylátovým stínidlem hrozí neopravitelné poškození lepených spojů!!! Je nutné dbát na to, aby stínidlo bylo uchopeno vždy za 2 boční stěny nebo za dno.
- Pokud okolní teplota při přepravě klesne pod 12°C, ponechte stínidlo před další manipulací alespoň 3 hodiny při pokojové teplotě.
- Znečištěné stínidlo omyjte vlažnou vodou s přísadkou saponátu (bez abrazivních částic). Nečistit lihem a organickými rozpouštědly.
- Svítidlo je možné připojit pouze do elektrické sítě, jejíž instalace a jištění odpovídá normám dle platné vyhlášky.
- Zapojte napájecí kabel do svorkovnice následovně:
 L – fázový vodič (Černá)
 N – nulový vodič (Světle modrá)
 ⊕ – ochranný vodič (Zeleno-žlutá)
 Pro variantu s ovládáním DALI:
 L – fázový vodič (Šedý)
 N – nulový vodič (Světle modrá)
 ⊕ – ochranný vodič (Zeleno-žlutá)
 DALI – vodiče (Hnědý a Černý)
- Montáž, demontáž a údržbu smí provádět pouze osoba s odpovídající kvalifikací dle platné vyhlášky o odborné způsobilosti v elektrotechnice.
- Při nedodržení montážního návodu výrobce neručí za případné vzniklé škody.
- **V případě dotyku LED hrozí jejich neopravitelné poškození.**
- **Svítidlo obsahuje světelný zdroj zařazený do energetické třídy dle tabulky uvedené níže.**
- **Světelný zdroj LED uvnitř svítidla je nevýměnný uživatelem. Světelný zdroj LED uvnitř svítidla je nevýměnný uživatelem. Výměna LED zdroje může být provedena pouze kvalifikovanou osobou (elektrikářem). Postup pro výměnu naleznete v brožurě na stránkách fy LUCIS: www.lucis.eu**

Safety instruction [EN]

- Manual processing and the procedure of meeting glass may cause slight imperfections and changes in colors, shapes and strength of the glass. However, this concerns priorities rather than errors, evidence of the craft involved in manual processing of glass.
- Incorrect handling of the glass shade could lead to damage it and the risk of injury!!! It is necessary to make sure that the shade is always grasped at the bottom.
- Incorrect handling of the acrylic shade could cause irreparable damage of glued joints!!! It is necessary to make sure that the shade is always grasped at 2 side walls or the bottom.
- If the ambient temperature during transport drops below 12°C, leave the shade at room temperature for at least 3 hours before further handling.
- If the shade is dirty, wash it with tepid water with detergent (without abrasives). Do not clean with alcohol and organic solvents.
- The light fixture may only be connected to mains the installation and protection of which complies with the standards according to a valid regulation.
- Connect the supply cable to the terminal board as follows:
 L – live conductor (Black)
 N – neutral conductor (Light blue)
 ⊕ – protective conductor (Green-yellow)
 For modification with DALI control:
 L – live conductor (Grey)
 N – neutral conductor (Light blue)
 ⊕ – protective conductor (Green-yellow)
 DALI – communication conductors (Brown and Black)
- Assembly, disassembly and maintenance may only be performed by persons with appropriate qualification according to a valid regulation on professional qualification in electrical engineering.
- If the mounting instructions are not followed, the manufacturer does not guarantee possible caused damage.
- **In the case of touching LED threatens their irreparable damage.**
- **The luminaire contains a light source classified in the energy class according to table, see below.**
- **The LED light source inside the luminaire cannot be replaced by the user. The LED light source can be replaced only by qualified person (electrician). The procedure for replacing LED light source can be found in the brochure on the LUCIS website: www.lucis.eu**

Sicherheitsanweisungen [DE]

- Handarbeit und Methode des schmelzen Glasmasse können leichte Ungenauigkeiten und Änderungen Farben, Formen und Glasstärke verursachen. Es handelt sich eher um Vorteile als um Fehler, weil es an handwerkliche Verarbeitung des Glases zeigt.
- Bei ungeeigneter Manipulation mit dem Glass-Lichtschirm kann zu Beschädigung kommen und die Verletzungsgefahr!!! Es ist notwendig darauf zu achten, dass der Beleuchtungskörper immer auf den Boden zugegriffen wird.
- Bei ungeeigneter Manipulation mit dem Acryl-Lichtschirm unreparierbare Beschädigung der Klebverbindungen droht!!! Es ist notwendig darauf zu achten, dass der Beleuchtungskörper immer an 2 Seitenwänden oder auf den Boden zugegriffen wird.
- Falls die Umgebungstemperatur beim Transport unter 12°C abfällt, lassen Sie den Lichtschirm vor weiterer Manipulation mindestens 3 Stunden bei Raumtemperatur.
- Verschmutzten Lichtschirm spülen Sie mit lauwarmen Wassern mit Zugabe des Haushaltsreinigers (ohne Schleifmittel Teilen) ab. Nicht mit Alkohol und organischen Lösungsmitteln reinigen.
- Der Beleuchtungskörper darf nur in das Stromnetz angeschlossen werden, dessen Installation und Sicherung den Normen gemäß der gültigen Verordnung entspricht.
- Schließen Sie die Anschlusskabel in den Klemmenbrett wie folgt an:
 L – Phasenleiter (Schwarz)
 N – Nullleiter (Hellblau)
 ⊕ – Schutzleiter (Grün-Gelb)
 Bei Variante mit DALI-Steuerung:
 L – Phasenleiter (Grau)
 N – Nullleiter (Hellblau)
 ⊕ – Schutzleiter (Grün-Gelb)
 DALI-Kommunikationskabel (Braun und Schwarz)
- Montage, Demontage und Wartung darf nur Person mit entsprechender Qualifikation gemäß gültiger Verordnung über fachliche Befähigung in Elektrotechnik durchführen.
- Bei Nichteinhaltung der Montageanleitung der Hersteller nicht für eventuell entstandene Schäden verantwortlich ist.
- **Im Fall der Berührung der LED, es droht irreparable Schäden.**
- **Die Leuchte enthält ein Leuchtmittel, das in die Energieklasse gemäß Tabelle eingeordnet ist, siehe unten.**
- **Die LED Module im Inneren der Leuchte kann vom Benutzer nicht ausgetauscht werden. Die LED-Lichtquelle im Inneren der Leuchte kann vom Benutzer nicht ausgetauscht werden. Die LED-Module darf nur von einer qualifizierten Person (Elektriker) ausgetauscht werden. Das Verfahren zum Austausch der LED-Module finden Sie in der Broschüre auf der LUCIS-Website: www.lucis.eu**

www.lucis.eu